大憲誠頌萬壽澄清萬歲

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times

MONDAY MARCH 15 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2957

CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH MAR 17 1954 DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

洪鐘時報

中華民國四十三年三月十五號 (星期一)

孔子式千五百零四年 夏曆歲次甲年二月十二日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

越盟軍實施總攻擊 將鎮邊府堡壘包圍

總結激戰雙方損失重大 一說開志明步隊已攻入要塞

西貢十四日綜合時報電．共黨傾巢之越盟部隊．昨夜對鎮邊府進行一總攻擊．此戰爲印支戰爭中之決戰．

萬餘夾擊兩叫之共軍．向在法方周界之三個不同堅固據點進攻．越盟先以追擊砲及大砲轟戰後．方進攻鎮邊前進．惟遭遇來自法國堡壘之火力．

激變激戰．今日戰鬥．法軍顯然係是勝利．守備隊能應付皆如．對共軍結果．表示有操勝券信心．

據報道．越盟損失甚重．法方損亡．不曾列舉．但要於戰爭之劇烈．或稍爲重大．

「路透社報告．法國高級司令今早承認．越盟軍已攻破山中防衛．在估計一要點．公報說．法國守備隊已撤出鎮邊府附近之其他陣地」

昨夜之越盟進攻．已將山兩月來臆測．越盟將何時會否實施其計劃．[illegible]

鐵山區不可輕視就孤立法國重要據點．[illegible]位於河內以西一百八十哩．

法軍於去年十一月杪在鎮邊府設立一防線．以阻止越盟侵入寮國北部．[illegible]

鎮邊府建設成爲一堅強堡壘．其兩側集中途上．為越盟軍隊．

正月間共軍不曾進攻鎮邊府．但調兵一部入寮國北部．此間許多軍事觀察家的意見為小作大戰進攻．

此一師團部隊從寮國復回鎮邊府防禦．越盟軍現已能[illegible]

[illegible]

英當局解除後．取消與中共協商貿易

柏林十四日聯合社電．[illegible]

開羅大學生高呼 要求向英國開戰

[illegible]

荷蘭將出席朝鮮和會

[illegible]

在美招待記者…吳國楨非難將獨裁

外交部於星期六日稱．[illegible]

[illegible]

洪門信條

志願敦團 和睦義氣 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德

以道德建立民權基礎

以民權實施憲政精神

以憲政確保國家利益

以國家保障世界和平

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible] 恕不奉聞 洪鐘報啟

英民航機墜毀 三十二人喪生

星加坡十四日合衆社電．一架英國民航公司之星座式客機．昨日在本地降下時墜毀．三十二人包括兩名乘務人員．與受傷乘客．其中只有八人[illegible]

越盟切斷法方供應線

河內十四日合衆社電．法國[illegible]

美國小旋風爲災 大草原上亟肆虐

[illegible]

中共帆船覆沒 廿一漁人溺斃

香港十四日聯合社電．[illegible]

英資本家被控 企圖助運違禁品

[illegible]

沉美會議支持美國 通過反共議決案

[illegible]

日相吉田患風濕症

[illegible]

三利公司啓

電霜機

鄭生源邦昌啓

本埠新聞

總會館常務會議紀聞

（三月廿一日）[illegible]紅十字會[illegible]安省總會館於昨（廿一）日下午八時，召開常務會議，[illegible]到常委[illegible]……[illegible]

[illegible]

對兩歲以下兒童有害 醫院已明令禁用硼酸

本埠之兒童醫院，前日宣佈，由即日起，對兩歲以下之兒童，禁止用硼酸粉或硼酸液，[illegible]

[illegible]

少年護母弒父 無罪釋放

[illegible]

皮業工人 要求政府減稅

[illegible]

吸引新工業 入紡織廠停閉地區

[illegible]

加屬新聞

日內瓦會議獲得協議 加即考慮承認新中國

[illegible]

旺市餐館出賣

[illegible]

607 BAY ST. TORONTO ONT.

電 EM 8-0512

為加拿大紅十字會籌款通告

本埠[illegible]，定三月廿一日下午[illegible]，分[illegible]

[illegible]

安省中華總會館

領取出生証費照收

[illegible]

多城比街華人協和教會 籌建教室課室募捐啓事

[illegible]

籌建募捐委員會

公曆一九五[illegible]年一月八日

中華民國四十[illegible]年一月八日 多城比街中華基督教協和會啓

92 CHESTNUT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

主席 黃錫仁 副 高心田 [illegible]

英文書記 周[illegible] 副 林[illegible]

中文書記 李夏堂夫人 副 黃劉滿夫人 [illegible]

財政 吳頌唐 副 雷[illegible]

核數 劉培潤 副 李[illegible] 陳[illegible]夫人

總務 李[illegible]牧師

籌募委員

高泳勳 鄭 貞 關瑞蘭 鄭金結夫人

李宗鎏 劉大培 李文彬 徐如悅夫人

林仲文 鄭 炯 高步堯夫人

多城比街華人協和教會募捐紀念辦法：

（壹）凡捐一千[illegible]百元以上捐款者，以該課室命名紀念及懸其十四寸之像片于新樓中，以資紀念。

（貳）凡捐壹千元以下捐款者，懸其十二寸之像片于新樓中，以資紀念。

（參）凡捐伍百元以下捐款者，懸其十寸之像片于新樓中，以資紀念。

（肆）凡捐肆百元以上捐款者，懸其八寸之像片于新樓中，以資紀念。

（伍）凡捐貳百元以上捐款者，懸其八寸之像片于新樓中，以資紀念。

（陸）凡捐壹百貳以上捐款者，懸其四寸之像片于新樓中，以資紀念。

（柒）凡捐壹百元以下，十元以上捐款者，[illegible]紀念。

「附註」凡懸像片者，請交回其片底，以便放大。

代柬

本總堂謹擇三月廿一日一時舉行成立第七週年並恭祝 古公亶父太王寶誕良辰紀念典禮 慶治潔茗候駕 同日下午五時半在龍門酒家公宴 屆時統請 至德分堂暨本族大小團體及叔伯昆仲嬸姆姊妹 賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

駐雲全加至德總堂全人敬約

多朗多龍岡親義公所

[illegible]公所[illegible]利息通告事：[illegible]本公所[illegible]定每年[illegible]利息一次，現已屆一年時期，[illegible]四日起，每逢星期日，由下午三時至六時，[illegible]本公所[illegible]之息仔，[illegible]公債[illegible]

中華民國四十二年三月十二日 [illegible]行委員會

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

[illegible]

十二安士瑪樽 每樽一元四毫

廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

加拿大總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop Jake Company LTD.

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-6705

最新時代曲每只二元

[illegible]

中國國貨公司

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0161

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-3219

TORONTO ONTARIO

判機十二華人准具保暫釋

[illegible]

汽車售出量大跌

[illegible]

二十名日本職員因盜船貨污案下獄

[illegible]

盜賊白晝行劫華商失百餘元

[illegible]

都城洪門體育會鳴謝

[illegible]

餐館出賣

[illegible]

CALL J.F. TAYLOR REALTOR PHONE [illegible] 2464

[illegible]

本報代理頂好電燈胆

本報代理[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 KI. 6901

特別好機會

[illegible]

出賣 常有餐館衣館旅舍

全加最大實業房屋生意買賣行

SEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

T-R-C's

[illegible]

陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. 9626-LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦 人參 鹿茸 茸片 杞 國藥 蛤蚧 大補品

CHIN YOKE CO.
409 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.6-6791

加拿大代理 陳卓公司

宗旨專賣正貨　世業二百餘年

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

新到雜貨

[illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉翀佐 張子田 啓

O. K.

DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 6444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 廉價酬報

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理 黃國[illegible] 林華合 黃道楠

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PA-3753 EM.8 4566

住宅電話 ST.8-6289

[illegible]

占市魚欄

F. T JAMES CO. LTD

38 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本行人啓

[illegible]

先地可藥房廣告

City Hall Drug Store

74 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理

[illegible]

中共承認在國內 有一萬萬人缺糧

[illegible]中共今日承認[illegible]至少一萬萬人[illegible]中國[illegible]足夠食糧[illegible]。

[illegible]人口中食糧缺少[illegible]。

[illegible]力[illegible]全國[illegible]計劃[illegible]。

廣東紅糖白糖 大量供應全國

中國新聞社廣州消息：廣東省出產的紅糖和白糖，正大量供應全國。中國百貨公司廣州採購供應站到一月二十一日止，已完成全月食糖供應計劃的百分之八十以上。北京、鞍山、撫順和青海等地一月份所需要的紅糖、白糖，都全部按計劃供應完畢。上海和天津等大城市所需要的糖也正在大量供應中。廣州和汕頭等地，從今年一月[illegible]，每天都有[illegible]上萬噸糖運往各地。

華建蔴紡織廠 擴大蔴袋生產

中國新聞社廣州消息：廣州市公私合營華建蔴紡織廠，今年接受國家委託生產蔴袋的任務，全年產量等於去年產量的十倍。目前該廠正積極增加設備，擴大生產。該廠生產的蔴袋質量很好，[illegible]了國家規定的[illegible]百分之二十以上。該廠工人生產[illegible]很高，學習技術的情緒[illegible]。今年一月份每台織機的[illegible]產量比去年十二月份提高了百分之二十點兩，比今年一月份的生產計劃提高了約一倍。由於生產效率提高，蔴袋的成本降低，估計今年可以[illegible]九十七億元左右的利潤。

哀謝

先考錦 [illegible] 公 [illegible] 台山 [illegible] 村人，痛於民國四十二年三月二十日 [illegible] 享壽七十八 [illegible]。[illegible] 不孝 [illegible] 親友 [illegible] 謹此鳴謝。

哀謝

先考 [illegible] 公 [illegible] 台山 [illegible] 人，痛於民國四十一年十二月廿二日 [illegible] 享壽八十四 [illegible]。

孤子 [illegible] 泣啟

（[illegible]帛金：伍[illegible]、伍[illegible]……）

KUO KONG SILK CO 國光絲綢公司 電話 MA 4929

專辦大宗 中國綢緞 男女衣服 [illegible] 精造 [illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電的士車公司

本公司特聘有經驗司機，日夜服務[illegible]，代客[illegible]。

王 [illegible] JEFF WONG　林文 [illegible] FRED LUM　[illegible] JACK CHINN　陳天[illegible] GILBERT CHIN　余 [illegible] RONALD YEE　[illegible] JIMMY KEE

Mr. Bob Lawrence
Mr. William Milburn
Mr. Alfred Gale
Mr. Roy Cope
Mr. Gordon Turnbull
Miss Mae Lowrie
Mr. George Scott
Mr. Livingstone Scott
Mrs. Kay Weedmark
Mr. Malcolm Gray
Mr. Grant Rumford
Mr. Floyd Rumford
Mr. Dori Livingston
Mr. Hank Turner
Mr. Wes Oswald

全花圈拿車
Forest United Church
Forest Hunt Club
Mr. and Mrs. A. McKellar
Mr. and Mrs. Charles Woodward
Mr. and Mrs. McFarlane
Mr. Fred Harper
Mr. Stan Snell

全花圈
Miss Muriel Eastman
Miss Bernice Larsen
Miss Phyllis Mortille
Miss June McCormick
Mrs. McCormick
Mr. Bob Lawrence
Mr. L. R. Chowen
Mr. Roy Creech
Mr. Gordon Turnbull

合家敬謝

復興公司 FOOD KING 173 Dundas St. W. Toronto Ont.

★文動中國[illegible] ★最新的英文書作 ★加拿大[illegible]

「五星飄揚新中國」

加拿大總代理 跌打風濕膏藥

代理 [illegible] 電話 EM 3-0131 P. BURNS [illegible] EM 3-2667

大公報 週末報 文滙報 侯祥溪謹啟

KAM LUN 金綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM3-5259

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

針記 JIM KEE 熨補洗染 DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM 6-3391 司理 江植民

加拿大 遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (啄)精廠(遷)舖啟事

李鎮如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鎮如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鎮如 [illegible] 花[illegible]李[illegible]

環球公司 各江雜貨 WAN KEW CO. (多) (多朗) (加) (大拿) 82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 [illegible] 芽菜 豆腐 生[illegible] 四時瓜菜

本號[illegible] 自製豆腐 四時瓜菜 藥材丸散 靚鴨下庄 大金[illegible]

永盛公司 Wing Sheng Co 175 DUNDAS St. W Toronto, Ont. Phone EM 3-[illegible]

109 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話 EM. 8-5530

士[illegible]公司 R. Smith [illegible] Works 130 [illegible] Phone EM3-3437

本報承印衣館紙揮

譚孤寒

中南區自動化碾米廠正在建設中

【中國新聞社武漢消息】一九五三年十一月開始改建的中南區規模最大的自動化的國營漢口加工米廠，廠房的建築已經基本完成，現正開始安裝機器，到第二季度就可投入生產。到那時，武漢市糧米業的生產能力將大大提高，並且輸出的大米更加純淨。

改建中的國營漢口加工米廠，除原有的碾穀、篩米等機器外，新裝置最新型的毛穀淨化器（打芒機）、穀子分離機等。這些機器能夠把稻米中的砂石、稗子、穀子和其他雜質徹底清除掉，使稻米非常純淨。像這樣用機械清除淨米中的雜質，在我國加工米業中還是首創。

該廠將以電氣力輸送帶，可以使原料從原料倉到成品運入倉庫完全自動化，大大的減輕了工人的勞動強度。同時，在生產車間和原料倉庫都裝置吸灰和噴霧設備，以免灰塵瀰漫，影響工人健康。

國營漢口加工米廠位於稻谷產區的中心，每年從湖北的江漢平原、[illegible]的洞庭湖濱以及廣東的珠江三角洲運到武漢的稻谷大約有十萬萬斤以上，這些稻谷在武漢經加工後，將傳送給武漢市和其他各大城市的人民食用。

西北文化局調查新疆文物古蹟

【中國新聞社西安消息】西北文化局去年六月間組織「新疆文物調查工作組」，經過了半年多的努力，查了新疆的伊犁、吐魯番、哈密等二十幾個縣的文物古蹟，並有計劃的對調查過的地區一般都作了攝影、臨摹、拓印、文字紀錄等工作。初步地比較全面的了解了新疆文物的保存分佈情況和特點，收集了一部分有代表性的文物。現在，[illegible]已決定將這些資料[illegible]文具等在西北歷史博物館展覽。

新疆文物[illegible]，除伊犁[illegible]的一[illegible]外，[illegible]有高度的藝術價值和歷史意義[illegible]，拜城[illegible]的十一處千佛洞[illegible]。（[illegible]轉第六版）

PINDRITH CLEANERS AND DYERS LTD.
83 RYERSON AVENUE TORONTO, ONT.
PH. EM. 3-3151 住宅電話 EM. 8-8483

注意！大注意！！

華友業衣館經洗乾衣者的好機會。本公司承接洗熨乾衣，工作間精良，快捷兼妥當，價格顧收發行，顧客無論遠近，同時亦能送回，包令滿意，茲為華友利便服務起見，故特聘黃德君為本人總代理，欲知詳細，祈直接向黃君洽商，如蒙惠顧，屆時歡迎，請用下列電話接洽，隨時可以應命。

企委市實業生意買賣行
K. WILES REAL ESTATE
Toronto's Most Progressive Realtor
8 Branch Office With Over 100 Salesmen
寫字樓 2725 Yonge St. Toronto
華人總代理 DON HUNE 電話 寫字樓—MA. 0411 住宅—MA. 4760

本實業買賣所為都城最進步在市內有分行八所經紀人百餘名常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣今為利便華友顧客特聘請許燦安君為華人總代理常駐本行如蒙惠顧忠誠妥當

本埠　**周天祿事務所**　加國
（燕梳及販賣經紀）
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京餐館樓上←
電話 EM4-7821 LA 3058

代理各種燕梳……如火燭……盜劫……玻璃窗……人壽及意外……

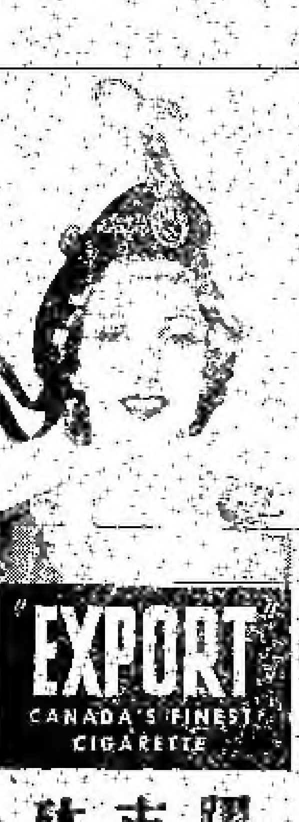
代理

多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業（如有委託　快捷妥當）

滿地可　**環球公司**　加拿大
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮顧繡
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　倘蒙光顧　極表歡迎

滿地可環球公司　朱潤儒　方榮貴　方達臣　啟



躍市砵
加拿大最好之香煙

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

△**大補丸** 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之與淡效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每罇價銀二元半　三罇六元半

△**治癬聖藥** 本藥房代理（[illegible]）[illegible]……門牌二十六號　華友光顧　無任歡迎

△**患痔症者注意** [illegible]……每盒弍元 ……（NERVE-RESTERS）[illegible]……（[illegible]神丸）每樽一元

〔注意〕[illegible]……（Prescriptions）……每樽價銀一元

本藥房主人啟

介紹跌打良醫麥盤根先生

弟無辜被人亂打，致右手骨[illegible]……[illegible]……

[illegible]　鄭[illegible]謹啟

衣館出賣

埠仔衣館出賣，股價相宜，合夫婦二人工作，營業全數，有意者請前來面議，本人文字短少，祈為不惜，請諒之。

ING BROS
1 BOX ST. BOX 269
DUNNVILLE ONT.

黃雲友商店　多倫多　加拿大
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM—4 6086

新到列國志　四本　一元八毫
金瓶梅　一本　七毫五仙
三國志演義　四本　一元八毫
王嬌五詩集　一本　三元五毫
七劍十三俠　上下　一元一毫
[illegible]　四本　一元二毫五
婦女生理衛生　一本　一元二毫
[illegible]　三本　一元二毫
白蛇傳[illegible]　二本　五毫
[illegible]之[illegible]　一本　一元
[illegible]一夕談　一本　二毫五
家庭[illegible]法　一本　五毫
高公大紅袍　一本　五毫
海公小紅袍　一本　五毫
北宋風情案　一本　一毫
郭家八排棍　一本　三毫
錦繡美春　四本　一元
[illegible]的呼聲　一本　一元
營養的飲食　二毫五
[illegible]　上下　五毫
提仔五　上下　五毫
四美情緣　一本　九毫
[illegible]姑娘　一本　五毫
冬兒姑叔　一本三　一元五
女兒嬌　六本　一元五毫
嬰孩保育法　三毫五
用電・氣・三本・二元　每本七毫五
金鋼玉寶劍　三本　一元零五
家・春・秋　三本　三元二毫五
春・　一本　一元
家・　一本　一元
秋・　一本　一元七毫五
家庭食品製法　一本　三毫五
愛撫與飲食　一本　五毫
性愛和結婚　一本　二毫五
[illegible]保養法　一本　二毫五
[illegible]二年史　三本　七毫五
怎樣創造你自己　五毫

新書食政旅行社中國來[illegible]……加拿大獨家總經理

本號 滿地可　**富隆雜貨芽菜公司**　加拿大
EGO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. [illegible]　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. [illegible]

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘[illegible]　名師主理　芽菜業務
▲代理▼
⊙餐館食用⊙[illegible]

加拿大國家鐵路代理人[illegible]
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9665
住宅 KI-6309
專辦[illegible]船票 火車[illegible]

（多倫多）**天園飯店重新開張廣告**（加拿大）
CELESTIAL GARDENS
92 A Elizabeth St. Toronto Ont. EM.4-9035

本店改組　重新裝修　地方雅潔　衞生得宜　著名廚師　精求京飪　經濟時菜　特別抵食　大宴小酌　均由尊便　雜開茶市　茗點優良　華女招待　悅懇奉侍　結婚禮餅　接辦應時　價施光顧　特別歡迎

營業時間・每日由正午十二時至翌晨三時・茶市時間・每日由中午十二時至四時晚市由七時至十二時（星期六大餐[illegible]茶市）

大公報　週末報　文匯報　侯萍漢醫[illegible]

（續第五版）

保存的完整，現在所了解的，不但在數量上是全國最多，並且它已經接受了[illegible]的成熟技術，所以它的繪畫是寶貴的，色彩是鮮明的，題材也豐富多樣化，是我國古代勞動人民的珍貴遺產。

[illegible]

朝中紅十字會代表 接受松谷里戰俘

中央新聞社北京消息：一月二十八日，朝中紅十字會代表接受了原在松谷里戰俘營的戰俘[illegible]

[illegible]

共和號生意結束啟事

[illegible]

KUO WO Co.
228 PARK ST.
NIAGARA FALLS ONT.

趣趣公司
香港 性學原子彈 女性性為 免費附送「情侶百態」
性育知識叢書 香艷言情小說
P. O. BOX 1V [illegible] B. C.

廣聯公司
KWONG LUN CO
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大帝祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐人 [illegible]

雲哥華 天生堂 華埠
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C.　Canada
（育麟大力丸）（五蛇追風膏）（擦花戀情素）
[illegible]

加拿大 怡安大藥房 部郵購
BEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙
▲最新各種名伶唱片
△新到▽

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏凉 經濟時菜
●各式茗點 飽餐糕羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

餐館出賣
餐館出賣 如有親朋 欲營斯業 請來面議
282 Wellesley St. E.
Welcome Grill
76 [illegible]

悅華旅館
[illegible]

規房出賣 歡迎僑胞
279½ [illegible] ST.

律師蓋求輝
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0848
住家 EM3-0880

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR 0851
大小餐廳 冬暖夏凉 中西時菜 俱合時款 國中名廚 調烹精良 飯菜鮮香 適口芳香 女侍招待 盛筵非常 諸君光顧 竭誠不[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA 8316
新張營業 重要啟事 活加機器 乾濕洗衣館

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM 3-1034
本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啟

李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM 6-9592
住家 RU 1-0079
[illegible]

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6630
TORONT 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 價廉貨真 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA 5410
專辦什貨 膏丹丸散 油醬粉料 瓷器碗碟 花牙古玩 象牙玉器 綉花蟲袍 男女鞋巾 各色絲綢 男女用具 衣館[illegible] 國際[illegible]

（[illegible]）廣興公司（加拿大）
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM 6-2307
TORONTO ONTARIO
[illegible]
廣興公司啟

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE
加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 [illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone [illegible]
[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官三破白蓮觀 (四七八)

技擊小說　我是山人

趙飛鷹等身移入蓮花台上，用盡慢箭擊救，良久，始悠然而醒，徐徐睜目一望，見趙淨思白蓮女尊立於床前，不禁長嘆一聲曰：「鞋！提督大人，貧道今次真無面目相見矣。」趙淨思默，曰：「勝敗乃兵家常事，白蓮道長，何須如此？」白蓮道人曰：「大人有所不知也，貧道自下山以來，門下愛徒，雖身經少林叛黨，已少下人七人矣，昨夜不幸，又為淘江龍所害，不特此也，陸阿宋又皆被救去，江湖人士聞之，寧不見笑於貧道耶。」……

[illegible]

氣候與人

[illegible]

穩寧民治黨新樓落成序

黃樹材

[illegible]

南極—最大冷藏庫

[illegible]

回到石器時代

愛因斯坦教授說

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
▲每日時間▼
下午弍時至七時半
日夜電話
住宅電話
▲(禮拜日休息)▼

加拿大利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
179½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到水貨

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
L. J. WALKER
Manager

最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8556
餐館出賣 價銀相宜 如意面議 函詢不覆
Star Cafe 28 Kent St. W. Lindsay, Ontario

加拿大誠信公司 多倫多總行
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.

盤國恩 博士
DR. F. H. POH
192 DUNDAS ST. W. TORONTO ONTARIO
電話 EMG-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.8-4247

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂

▲各種丸散膏丹 ▲各種補品 ▲各種小飲商業 五十磅包正米 五十磅包正米 磅裝包米 磅裝包米 正北鹿茸 大山麥 ▲武彝大紅袍茶 ▲給大紅茶

三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1237

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

陳子蘇事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 H. 8-7472 住家 Res. RU.8-9331

★辦理 移民入籍 新舊人民 代辦各處 入字 移民事務 託辦 信托 保險 安排 華人等文件
上午十時至下午六時 下午六時 約期請用電話

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

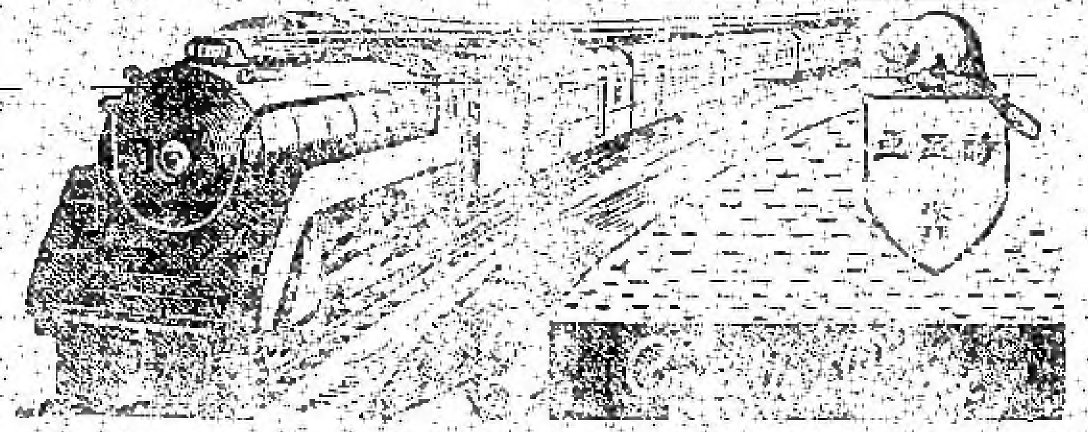
金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2475

營業時間：每日由正午至晚上三點收市

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時可得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

$1000　結果 本利對　$5000



陳郁公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 5158

加拿大 多朗多

★近期到來 ★永利威★

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼
馳名一家麵 鬆化春捲皮 纖薄靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機 服務 設計 修理
3?5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

盛華號
SHING WAH ...
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

李星偉啓

巫雲開 ...
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE RA 6751

本報承印中西文件

加拿大 SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 ... 倒屣歡迎

光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦 ... 各客貨到 ... 鄭生源 鄭昌邦啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5954 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店 ... 本店 ... 敬啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯
Hoo Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
吳道一 周若川

[illegible] （完）